



עיריית בית-שמש

פרוטוקול ישיבת מליאה מן המניין מס' 12 מיום 16.9.09

נוכחים:

מר משה אבוטבול	- ראש העיר
מר שמואל גרינברג	- סגן ראש העיר
מר דוד וינר	- סגן ראש העיר
מר יהודה מדיזאדה	- חבר מועצת העיר
מר ראובן כהן	- חבר מועצת העיר
מר מוטי כהן	- חבר מועצת העיר
מר ישעיהו ארנרייך	- חבר מועצת העיר
מר משה מונטג	- חבר מועצת העיר
מר מרדכי דירנפלד	- חבר מועצת העיר
מר שלום לרנר	- חבר מועצת העיר
מר ג'קי אדרי	- חבר מועצת העיר
גב' אילנה ירחי	- חברת מועצת העיר
מר אלי פרידמן	- חבר מועצת העיר
עו"ד אירית מרציאנו	- חברת מועצת העיר
מר נתן שטרית	- חבר מועצת העיר
גב' סטלה וולר	- חברת מועצת העיר
מר אלכס שלפצ'נקו	- חבר מועצת העיר

חסרים:

מר מאיר בלעיש	- סגן ומ"מ ראש העיר
מר ריצרד פרס	- חבר מועצת עיר

משתתפים:

מר מתי חותה – מנכ"ל העירייה
מר דוד סיטבון – סמנכ"ל העירייה
מר אריה ברדוגו – גיזבר העירייה
עו"ד מוטי ברקוביץ – יועץ משפטי
עו"ד מיקי גסטוירט – יועץ משפטי

על סדר היום:

1. אישור פרוטוקול ועדת כספים מס' 15 (מצ"ב).
2. אישור ועדת הקצאות מס' 66 ופרוטוקול ועדת משנה להקצאות מס' 4 (מצ"ב).
3. אישור פרוטוקולים של הועדה למחיקת חובות מיום: 28.6.09, 29.7.09, 12.7.09 ואישור הסכמי פשרה למחיקת חובות מיום 28.6.09, 29.7.09 (מצ"ב).
4. אישור הרכב המועצה הדתית.
5. אישור עבודה נוספת למנהלת הספרייה גב' רונית דריזנר.
6. אישור יציאת ראש העיר בראש משלחת לעיר התאומה אהנגצ'ו שבסין ולארה"ב.
7. אישור יציאת משלחת לכנס ערים תאומות בצרפת.
8. שונות.

2/...



עיריית בית-שמש

ראש העיר: אני מתכבד לפתוח ישיבת מליאה מן המניין מס' 12

ראש העיר: אני מברך את גב' סטלה ולטר לרגל נישואי בנה. שיזכו להקים בית בישראל.

חברי המועצה: מברכים את ראש העיר לרגל אירוסי בנו.

הודעות ראש העיר

1. אני מבקש מכל חברי מועצת העיר לעזור למגר את האלימות. השבוע היה לנו מקרה מצער, קטטה בין תלמידים על נרגילה ואחד נפצע ונשלח לבית החולים. למחרת בבוקר קיימנו אני וריצ'רד דיון דחוף יחד עם גורמי החינוך והמשטרה לדון בנושא הפציעה של הילד. כמובן שגיננו את האירוע, זה מכתים אותנו ואת שמו הטוב של בית ספר ברנקו וייס שנעשית שם עבודה טובה ביותר ע"י המנהלת. גינתי את זה גם בשידור בגלי צה"ל. אני מאוד מבקש מכל אחד מאיתנו לעשות מאמץ נוסף ולדבר בכל חוג על הנושא, אני מגנה כל סוג של אלימות. חז"ל אמרו "המרים יד על חברו אף על פי שלא הכהו נקרא רשע". אני מגנה בשמי ובשם כל חברי מועצת העיר וכל עיריית בית שמש. מחר תתקיים ישיבה בנושא בברנקו ויס עם כל הצוות הניהולי. אני קורא לכולכם להיות שותפים למאמץ וכן פונה לעיתונאים לכתוב על זה ולעזור לנו למגר את התופעה הזו.
2. בדרך אליכם מכתב על נושא תוכנות עבודה לשנת 2010, יתקיים יום עיון בנושא בעזרת השם, אני אשמח מאוד לראות את כל החברים, שותפים. חשוב לי שבכל אגף יתקיים דיון בנושא עם הממונים והיועצים ויסייעו בידם להכין את תוכנית העבודה.
3. השבוע היה לי העונג יחד עם אנשי המקצוע להרים כוסית עם השר לבטחון פנים ולהשיק את הוצאת המכרז להקמת המכללות של משטרת ישראל אני מקווה שיתן תנופה טובה לכל העיר. אני רוצה להודות לראש העיר הקודם, מר דניאל וקנין, שפעל רבות ועל כל חלקו הרב בנושא של המכללות. בעזרת השם נערוך לידידי דניאל וקנין, מסיבת הוקרה על 15 שנות פעילות למען העיר ונדאג להזמין את כל החברים שלנו, חברי מועצת העיר ועובדי העירייה.

3/...



עיריית בית-שמש

4. אני רוצה לבשר שבימים הקרובים יכנסו הטרקטורים להקמת טיפת חלב בקריה החרדית. אני מודה לכל אלה שפעלו ובמיוחד למר ראובן כהן הממונה על הבריאות שסייע רבות לקידום הנושא .
5. אני רוצה להוקיע מקרה של עובד עירייה שנתפס עובד במקום עבודה נוסף בשעות העבודה של העירייה. הטיפול נמצא בטיפולו של מנכ"ל העירייה. עיריית בית שמש נכנסה למהלך של שעון נוכחות ביומטרי.
6. אני פונה לכל חברי מועצת העיר בנושא השתתפות בדיוני הועדות, החברים ביקשו בתחילת הקדנציה להיות בועדות השונות, אני מבקש מכולם להגביר את הנוכחות בועדות, החוק מחייב כל ועדה להתכנס אחת לשלושה חודשים, מי שצריך יותר שהגיע, יש להודיע ליו"ר הועדה אם לא יכולים להגיע, אם לא יתאפשר נקטין את מספר החברים בכל ועדה. למי שקשה להגיע לוועדה שישלח את מ"מ כי זה משמש את עבודת העירייה
- מוטי: אתם דנתם בנושא שלי כשלא הייתי כאן, אני חושב שזה חוצפה, חתרנות לשמה, הסיעה צריכה להחליט מי צריך להיות חבר בועדה, אתה ומאיר הקמתם משהו שעל פניו לא נראה חוקי. אתה משתף פעולה עם דבר כזה כדי להתנקם בי בגלל שלא היתי פה.
- ראש העיר: גם אם היתה פה זה היה אותו סדר יום.
- מוטי: הועדה היחידה שלא היתה מושחתת זו הוועדה שלי וניסו לעשות שם תרגילים מושחתים. זה לא חוקי להוציא מועדות שלא בנוכחותי צריך לקבל החלטה להשאיר אותי בכל הועדות.
- ראש העיר: אם אתה רוצה להיות חבר תגיש בקשה בכתב אתה לא התפטרת מהסיעה ולחברים שלך יש ייצוג בועדות ויש חוות דעת משפטית.
- מוטי: אני מבקש חוות דעת משפטית בכתב יש חברי מועצה שמקבלים הרבה תפקידים וזה מזיק לתושבי בית שמש אני באתי בתום לב ביקשתי מינימום תפקידים כי יש לי עבודה משלי וגם בעיניין הזה אתה פוגע בי.
- ראש העיר: כל מה שאני עושה זה בהתייעצות עם היועץ המשפטי, ברגע שפרשת מהקואליציה מרצונך כל העסק מתחיל להשתנות גם בחלוקת הועדות. אם תרצה להיות שותף בועדות מבחינתי תגיש בקשה מסודרת ואני אשמח לשלב אותך, אני כיבדתי את הבקשה של יו"ר הסיעה שלך ויש לי את זה בכתב. אגב אתה יכול להגיש שאילתא ונדון עליה בישיבה הבאה.



עיריית בית-שמש

סעיף 1 אישור פרוטוקול ועדת כספים מס' 15

ראש העיר: הערותכם.

מוטי: יש בפרוטוקול הרבה סעפים שכתוב "בכפוף לסעיף תקציבי" למה? אם יש תקציב צריך לאשר אם אין לא צריך לאשר, צריך להוריד מסדר היום את כל הסעיפים שכתוב "כפוף לסעיף תקציבי".

סטלה: אין ישיבת ועדת כספים שאני לא מעלה את אותה שאלה, מדוע מביאים דבר בלי סעיף תקציבי.

גזבר: זו שאלה טכנית, אם אין תקציב שום דבר לא יוצא ולא חשוב מה החליטה הועדה. כל הסעיפים מאושרים כשיש תקציב.

וינר: לא רצינו לעלות את הנושאים בדיון אבל היתה בעיה של דברים בטיחותיים וחייבים לבצע מידית לכן אמרנו שנאשר את זה בכפוף לסעיף תקציבי.

ראש העיר: אני מזכיר לחברים שיש אפשרות להעביר מסעיף לסעיף במיוחד ומדובר בדברים בטיחותיים

ראש העיר - הצעת החלטה: מועצת העיר מאשרת את פרוטוקול ועדת כספים מס' 15.

מי בעד?

הצבעה: בעד 15 נגד - נמנע -

החלטה: מועצת העיר מאשרת את הצעת ההחלטה של ראש העיר.

סעיף 2: אישור פרוטוקול ועדת הקצאות מס' 66 ופרוטוקול ועדת משנה להקצאות מס' 4

מוטי: אני מרגיש שאנחנו מקבלים החלטות החשובות לעיר ולעתיד העיר ובמציאות זה הופך למשהו ורטואלי. לגבי ההסכם של רמב"ש ג, ד, ה ידועים מראש אחרי כל הפשרות שהגעתם אליהם ולמרות שאני התנגדתי אני רואה כל מיני מעשים שלא יכולים להיות בעיר מתוקנת.

ראש העיר: אני מדבר על הפרוטוקול ועדת הקצאות, יש לך מה להגיד על הפרוטוקול?
5/...



עיריית בית-שמש

- מוטי: קיבלנו הרבה החלטות גם לגבי רמב"ש ג' 50,000 ₪ תקציב לפרסום. מכרזים יצאו בניגוד להחלטות מועצת העיר ולא עשיתם דבר בעניין. יש מסמך שאתה ומונטג עליהם לשר הפנים, מתכננים תוכניות להקצות את רמב"ש ג' רק לחרדים. 1/3 1/3 1/3 שאומרת לכאורה שאתה הולך לשיויון ועושה חלוקה שיוויונית לכל הציבור. אתה לא עושה בפועל. האם אתה מישם את ההחלטות כן או לא.
- ראש העיר: אני נותן יותר מ- 50,000 ₪. לגבי רמב"ש ג' - לא מופיע בפרוטוקול לכן לא יכול להגיב.
- ראש העיר - הצעת החלטה מועצת העיר מאשרת את פרוטוקול ועדת הקצאות מס' 66 ופרוטוקול ועדת משנה להקצאות מס' 4.
- מי בעד?
הצבעה:
החלטה:
- בעד 13 נגד - נמנע 4.
מועצת העיר מאשרת את הצעת ההחלטה של ראש העיר.

סעיף 3 – אישור פרוטוקולים של הועדה למחיקת חובות מיום 28.6.09 29.7.09, 12.7.09, ואישור הסכמי פשרה למחיקת חובות מיום 29.7.09, 28.6.09

- מוטי: אני רואה כמה עסקים שמקבלים. אני חבר בוועדה ואני יודע שעסקים לא נכנסים אני רואה פה שמוחקים לעסקים 762,000 ₪ אני רוצה הסבר מהיועצים המשפטיים מדוע יש פה עסקים שמוחקים להם חובות כמעט 800,000 ₪ מקופת העירייה, אני מכיר במקרה את העסק הזה והמצב שלו לא כל כך קשה, עסקים שבאמת באים עם קושי אמיתי, הוצאה לפועל ולהם לא מתיחסים.
- נתן: בדיון שהיה על תקציב 2009 אמר הגיזבר, הסביר את הסעיף שמדבר על חובות של שנים קודמות והנה חוב של שנים קודמות של עסק חי עובד וקיים ומוחקים לו חוב של 762,000 ₪. אני מבקש שסוגיה תוחזר לוועדה למחיקת חובות ותדון מחדש, הוא כתב סעיף שהוא בנה עליו, אנחנו לא נגד אבל אנחנו רוצים בדיקה נוספת.
- ראש העיר: אני נענה לפניך, אין לי שום בעיה. אני דוחה את הנושא למליאה הבאה עד אז כל אחד יוכל לגשת ליו"ר הועדה לקבל הסבר.

6/...



עיריית בית-שמש

אירית: אני מבקשת תשובה גם מהיוע"מ והגזבר בהקשר לנהלי העירייה ומשרד הפנים. ידוע לי שבתי עסק לא יכולים לעלות לסדר היום בוועדה למחיקת חובות.

אריה: אנחנו תחנה של משרד הפנים. משרד הפנים לא מעביר דבר שאינו חוקי ואנחנו פועלים לפי הכללים של מ. הפנים, כל מי שנדון בוועדה רק באישור היוע"מ.

עו"ד גסטורט: אני מציע לזמן שלישיבת הוועדה הקרובה את כל חברי המועצה ואני אתן סקירה על הנהלים. צריך להבחין בין עסקים שנמחקו ולבין עסק פעיל, כמו כן נבדוק שוב את המקרה.

ראש העיר: אני מוריד מסדר היום על פי בקשתו של מר שיטרית ואתם מוזמנים לוועדה הקרובה.

סעיף 4 – אישור הרכב המועצה הדתית

ראש העיר: המועצה הדתית מורכב מארבעה חברים מומלצי הרשות, ארבעה חברים מומלצי השר וחבר אחד מומלץ של רב העיר. בהתיעצות עם כל החברים קבענו את מומלצי הרשות ואלה הם:
חיים בן מרגי (מפד"ל – ביחד)
שמעון גולדברג (יהדות התורה)
מוריס אוחנה (דור אחר – מפלגת העבודה)
סימון אדרי (ליכוד – משפחה אחת)
יצחק אלמשלי (נציג הרב)
אני לא מביא להצבעה את מומלצי השר.

פרידמן: מן הראוי היה כאשר מעלים את ארבע המומלצים של העירייה שנדע מי הם המומלצים של השר אני מעריך שהשר לא מכיר הרבה אנשים בבית שמש כמו סילבר סטין שהוא נציג אגודת ישראל. בטוח שהשר מתייעץ עם ראש העיר לגבי מומלצי השר. זה הגיוני ולגיטמי, ראש העיר הולך למנות שלושה של ש"ס ואחד של יהדות התורה לכאורה מינוי ע"י השר, זה אומר שיהיו ציבורים בעיר שלא יקבלו יצוג.

ראש העיר: אני מביא לאישור רק מומלצי הרשות ולא מביא לאישור את מומלצי השר.

עו"ד ברקוביץ: התהליך לבחירת המועצה הדתית מתבצע בשני שלבים. השלב הראשון מתבצע היום בחירת נציגי הרשות המקומית. בשלב השני הנציגויות השונות קרי הרבנות, שר דתות והרשות מחווים את דעתם אחד על המינויים של השני, זה יגיע למליאה ותצטרכו לחוות את דעתכם על הנציגים השונים ומותר להגיד אז לא מוצא חן בעיני זה או אחר ולכן תהייה הצבעה נוספת על כלל הרשימה, כרגע ההצבעה היא רק על מומלצי הרשות שמועברים אל השר.
7/...



עיריית בית-שמש

מוטי: האם במידה שמועצת העיר ומומלצי השר מחליטים שלא מקבלים מישהו – יש להם השפעה?.

עו"ד ברקוביץ: השר סוברני להחליט מה שהוא רוצה בדיוק כמו שרשות מקומית יכולה להחליט מה שהיא רוצה, אך חוות דעת ההדדית יכולה להשפיע על תהליכים בבג"צ.

ראש העיר - הצעת החלטה מועצת העיר מאשרת את מומלצי הרשות למועצה הדתית כמפורט להלן: חיים בן מרגי, שמעון גולדברג, מוריס אוהנה וסימון אדרי.

מי בעד?

בעד 14 נגד 2 נמנע 1.

הצבעה:

מועצת העיר מאשרת את הצעת ההחלטה של ראש העיר.

החלטה:

סעיף 5 אישור עבודה נוספת למנהלת הספרייה גב' רונית דריזנר

ראש העיר - הצעת החלטה – מועצת העיר מאשרת עבודה נוספת למנהלת הספרייה, גב' רונית דריזנר.

מי בעד?

בעד מאשרים פה אחד.

הצבעה:

מועצת העיר מאשרת את הצעת ההחלטה של ראש העיר.

החלטה:

סעיף 6 – אישור יציאת ראש העיר בראש משלחת לעיר התאומה אהנגצ'ו שבסין ולארה"ב.

ראש העיר: לעיר בית שמש יש ערים תאומות ברחבי תבל, חשוב לפתוח קשרים איתם ולהמשיך את מסורת הידידות שהיתה קיימת שנים רבות.. אנחנו רוצים לצרף בכל פעם חבר מועצה אחר שיצטרף למשלחת זו או אחרת, גם מהקואליציה וגם מהאופוזיציה. אני מקבל על עצמי שבמהלך הקדנציה כל חבר מועצת עיר יהיה לפחות פעם אחת עם משלחת אחת בחו"ל, כי חשוב לי לשתף את כל החברים לנושא הזה. כעת אנו מרכיבים משלחת שיוצאת לסין ומסיימת בארה"ב. מנסים לכלול כמה אירועים באותה יציאה כדי לחסוך את עלות הכרטיסים וכן יצאנו קבוצה מצומצמת. הפעם יוצאת משלחת הכוללת מר מאיר מלכה – מנהל קשרי חוץ, מר שלום לרנר – ממונה קשרי חוץ ובנוסף אלי מצטרף גם דוד וינר. תאריכי המשלחת: 13.10.09 עד 24.10.09 שיכלול את כל הערים התאומות. קוקה, פלורידה, רמאפו בניו יורק ואהנגצ'ו שבסין, כנס ערים תאומות מכל העולם עם סין. הכרטיסים על חשבון העירייה האירוח על חשבון המארחים הכל על טהרת הכשרות. 8/...



עיריית בית-שמש

נתן: בסוגיית המשלחות הביקורת שלי היתה תמיד בעינין זה ולמיטב זכרוני גם אתה התנגדת לזה. במצוקה הכלכלית הקשה בעירייה, בלעיש שמתלונן שאין לו תקציב, יש פה בעיית תקציביות קשות, זה נעים ונחמד אפילו מפתה את האופוזיציה "שבפעם הבאה גם אתכם ניקח", טובת הציבור לנגד עיננו. לכן במצוקה הכלכלית בכל הערים בארץ, הפגנות, לכן אני לא חושב שיש מקום, חשוב שנדאג ללחם ולחמאה.

מוטי: אני שמעתי הרבה על המשלחות, השותף שלי לסיעה היה גם בסין והוא אמר לי שחוץ מלטיל ולעשות קניות לא עשו שום דבר. האם אתם לוקחים רק אנשי ציבור או שאתם לוקחים נוספים?

ראש העיר: היות ונתבקשנו ע"י הסינים לבוא עם משלחת קטנה היות והם מארחים קבוצה גדולה מאוד, לכן הפעם לקחתי איש מקצוע את מאיר מלכא שהוא מנהל היחידה, צירפתי את הממונה, אני מדגיש ששנה שלמה מאז הכנסי לתפקיד לא נסעתי מטעם העירייה לשום מקום, שלום יסביר לך למה חשוב משלחות.

לרנר: גם אני לא נסעתי בקדנציה הקודמת וזו הפעם הראשונה שאני נוסע גם בגלל שזה התפקיד שלי וגם בגלל שאני חושב שיש בזה חשיבות, הסינים מארחים 17 ערים מכל העולם כולל ממרוקו, חשוב להם הקשר עם ישראל.

אירית: מה זה תורם לנו?

לרנר: צמצמנו במשלחות. כמובן שמתקצב, ויש סעיף תקציבי אבל יש לזה חשיבות גדולה מבחינת מדינת ישראל.

אירית: אני רוצה להזכיר לך שאתה היתה מתנגד הכי גדול בקדנציה לכל נושא המשלחות.

ראש העיר: הסברתי למה, כי תמיד ראיתי רק צד אחד שנוסע, כאן אני משתף את כולם.

אירית: אני חושבת שבעת הזאת כשהתקציב נמצא בחריגות גדולות מאוד וכל יום ישנם מחיקות של תקציבים עקב כך שהעירייה אינה יכולה לעמוד בדברים הרבה יותר חשובים לעיר הזאת. אני חושבת רק למען יראו ויראו להוריד את זה מסדר היום, במיוחד לא עכשיו ולא השנה הזאת, יש לנו קדנציה של חמש שנים ובעזרת השם אם יהיה יותר טוב בעוד שנה, שנתיים אפשר יהיה. לא צריך למהר ולגרום להוצאות של עשרת אלפי דולרים על משלחות שמבחינה מעשית לא תורמות שום דבר לעיר הזאת מלבד טיול נחמד לחברי מועצת העיר.

9/...



עיריית בית-שמש

מוטי:

אני מאמין שבעוד חצי שנה יהיו הרבה בעיות כלכליות. קשה לי להאמין שבעוד חצי שנה יהיו משכורות, תחשבו פעם נוספת אם כדאי לכם לנסוע.

ראש העיר -

הצעת החלטה: מועצת העיר מאשרת יציאת משלחת ערים תאומות לאהנגצ'ו שבסין, לקוקה וראמפו שבארה"ב בין התאריכים 13.10.09 – 24.10.09, כרטיסי הטיסה ע"ח העירייה והאירוח על חשבון המארחים.
חברי המשלחת: ראש העיר מר משה אבוטבול, מר שלום לרנר, מר דוד וינר, ומר מאיר מלכא.

מי בעד?

בעד 14 נגד 3.

הצבעה:

מועצת העיר מאשרים את הצעת ההחלטה של ראש העיר.

החלטה:

סעיף 7 – אישור יציאת משלחת לכנס ערים תאומות בצרפת

ראש העיר:

אנחנו מנסים לפתח קשרים, שלום נא תסביר.

לרנר:

מתקיים כנס ערים תאומות בצרפת. אין לנו עדיין עיר תאומה בצרפת.

ראש העיר:

היות, ויש לנו הרבה תושבים מצרפת נתבקשנו על ידי תושבנו היקרים למזג אותנו כעיר תאומה עם אחרים כמו שיש לנו בארה"ב צריך גם בצרפת נצטרך באתיופיה נעשה גם שם. חברי המשלחת: נציג מיקצועי – מר הרלי, עוזר של המנהל לקשרי חוץ, סמנכ"ל העירייה – מר דוד סיטבון, חבר מועצה מר ג'קי אדרי, חבר מועצה מר ראובן כהן.
תאריכים: 2-4 / 11/09 הכרטיסים ע"ח העירייה האירוח על חשבון המארחים בכנס בפריז.

ראש העיר -

הצעת החלטה: מועצת העיר מאשרת יציאת משלחת לפריז לכנס ערים תאומות בין התאריכים 2-4 / 11/09, כרטיסי הטיסה על חשבון העירייה והאירוח ע"ח המארחים, חברי המשלחת: מר ג'קי אדרי, מר ראובן כהן, מר דוד סיטבון, מר הרלי שטרק.

10/...



עיריית בית-שמש

מי בעד?

הצבעה:

החלטה:

בעד 14 נגד 3 .

מועצת העיר מאשרת את הצעת החלטה של ראש העיר.

• הרמת כוסית לרגל השנה החדשה תש"ע

הישיבה נעולה

רשם: דוד סיטבון

משה אבוטבול
ראש העיר

דוד סיטבון
מרכז הישיבה



עיריית בית-שמש